

## A l'aube dans la montagne

## MOUNTAIN DAWN

Poème et Musique de

D. de SÉVERAC

English Version by EDWARD AGATE

CHANT *Très calme* *pp* *3*

Le long du ciel grenat,  
Far down the pale red sky,

PIANO *ppp* *L'Angelus sommeille encore dans les clochers...*  
(à peine)

Sourdine *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

d'un gre-nat d'i-ris, et roux, d'un roux à peine é-me-rau-dé, les ci-mes sé-  
colour'd like a rain - bow flow'r, and soft - ly tinged with em'rald hue, now wa-ken the

-veillent une à u - ne nim-bées de ga-ze bro-dée d'o-pa - les et de pous-siè - res  
hill-tops one by one, - in mist of o - pal and shrouded in veil - of light.ly shimm'ring

\* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

d'or. gold. *M.G.* **En pressant un peu** *M.G.* Quelques nuages té nus oubliés par la *M.G.*  
*sempre pp* By breeze forgot ten, frail shadowy clouds long would

bri-se se sont at-tar-dés aux ca-resses gri-san-tes des bru-yè-res;  
 linger, en-tranced by the kis-ses that gently are wafted from the mea-dow. **En pressant un peu**

**Moins lent**  
 Les vallées dans des voiles de lys pou-drés de li-las semblent er-  
 Clad in man-tle of li-lac and li-ly, val-ley and vale seem to en-

- rer autour des peupli-ers qui fu-sent à l'in-fi-ni vers le re-  
 - fold the pop-lars in their pride as they stretch their branches a-loft, court-ing the

- gard narquois de la lu - ne.  
 se - cret glance of the moon.

Un peu calme

*vague*

*M.G.*

\*Red. \*Red. \*Red. \*Red. \*Red. \*Red.

sans Sourdine

Peu à peu l'ho - ri - zon s'af - firme en des ges - tes de flam - me qui  
 And anon, on the dim ho - ri - zon there flashes a flame, to

*M.G.* *M.G.* *M.G.*

*p* *crescendo*

\*Red. \*Red. \*Red.

Sourdine

*chauffez peu à peu*

pla - nent un instant et s'es - so - rent vers les plai - nes baignées de som -  
 ho - ver a while ere it darts o'er the plains, late - ly ga - ther'd in

*mf*

\*Red. \*Red. \*Red. \*Red. \*Red. \*Red. \*Red. \*Red.

sans Sourdine

- meil; et des sommets en - san - glantés un ruis - sel - lement de ru - bis se pré - ci -  
 sleep; and from the crim - son heights a - bove falls the glow of ru - bies red, flooding the

*f*

\*Red. \*Red. \*Red. \*Red. \*Red. \*Red.

- pi - te le long des ro - ches.  
rocks in its flight.

*M.G.*

*f*

\*Ped. \*Ped. \*Ped.

**Doux et plus lent** **Assez retenu**

Les gri - ves stri - du - lent, dans les tail - lis, vers les é - chos ri -  
Some thrush in the thick - et voi - ces her grief; laughing e - cho re -

*M.G.*

*pp* *Rit.*

\*Ped. Sourdine

- eurs. Et les voiles er - rants  
- plies. And the wander - ing mist

*a Tempo*

*pp*

Quatre heures sonnent

assez en dehors

- se déchi - rent et se fondent, poussière - s d'i - ris, dans l'or - fè - vre - rie des  
- floats a - way and is lost, as rainbows are shed, o'er the fields of

*M.G.* *expr.*

*Rit.*

\*Ped.

**a Tempo** *mf*

haies. *mf* Lors, u - ne ru -  
 dew. *M.G.* *expressif* Then waking sounds of

\*Ped.

Enlevez la Sourdine

*crescendo*

- meur de joie sé - lè - ve des hameaux et des vil - les, et sou -  
 joy break forth from town and vil - lage dis - tant or near, for the

*M.D.*

*très arpégé crescendo* *M.G.* *f*

\*Ped.

- dain tri - omphant, l'as - tre Dieu pa - rait!  
 brin - ger of Day ri - ses once a - gain!

*M.G.* *ff* *sfz* *sfz*

*L'Angélus s'éveille dans les clochers*

\*Ped.

*sfz* *sfz* *M.D.* *ff*